

Program

VIII Międzynarodowego Festiwalu Ukraińskiego „Wschód-Zachód” online

18-26 kwietnia 2021 roku

18.04.2021 r.

18:00 Ceremonia Otwarcia Festiwalu **online** (dostępna na stronie www.wschod-zachod.pl do godz. 18:00 dn. 26.04.2021 r.)

18-26.04.2021 r.

Pokazy spektakli online na stronie internetowej Festiwalu www.wschod-zachod.pl

Czerniowiecki eksperymentalny teatr „TEMP” (Czerniowce, Ukraina)

Spektakl „Psychoza 4.48” (PREMIERA!), reż. Marta Shumilova-Lysyakova

Sarę Kane łatwo nazwać szaloną i genialną. Żeby stać się znaną na całym świecie, wystarczyło jej napisanie czterech sztuk. Żeby stać się mitem - zostawić po sobie 30 stronic podartego tekstu i - zgodnie z scenariuszem - umrzeć w wieku 28 lat.

„Psychoza 4:48” łączy w sobie przekrój paranoidalnych deliriów, badania szaleństwa od wewnątrz, ból i lęk, który głęboko wżera się w świadomość, wywołuje dreszcz i zaszczepia coś niezrozumiałego wewnątrz. To *In-Your-Face-Theater* - okrutny, brutalny, agresywny; teatr zła skoncentrowany na pytaniach, które stanowią tabu w społeczeństwie. Dla tego typu teatru charakterystyczne są metody wywoływania skrajnego szoku: krew, wulgarny język, nietolerancyjne zachowania, kompletna dekonstrukcja struktury tekstu dramatycznego.

Чернівецький експериментальний театр «ТЕМП» (Чернівці, Україна)

Вистава «Психоз 4.48» (ПРЕМ'ЄРА!), режисер Марта Шумілова-Лисякова

Сару Кейн легко назвати і божевільною, і геніальною. Щоб стати всесвітньовідомою їй вистачило написати чотири п'єси. Щоб стати міфом їй вистачило залишити після себе 30 сторінок рваного тексту й, ніби за сценарієм, померти в 28. "Психоз 4:48" поєднує в собі зріз параноїдальних марень, дослідження божевілья зсередини, біль і страх, який глибоко в'їдається в свідомість, проповзає мурахами по шкірі й зачіпає щось незрозуміле всередині... За жанром це In-Your-Face-Theater (театр вам в обличчя) – жорстокий, brutальний, вкрай агресивний, злий театр, сконцентрований на питаннях, які замовчують у пристойному суспільстві. Для такого театру характерні методи крайнього шокового впливу: кров, лайлива груба мова, нетолерантне поводження, руйнування звичної структури драматичного тексту.

Kijowski Akademicki Teatr „Złota Brama” (Kijów, Ukraina)

Spektakl „Miłość”, reż. Mikołaj Mikołajczyk (PRAPREMIERA)

Czym jest miłość? Jaka bywa? Z czego się składa? Czy każdy może ją poczuć? Miłość do mężczyzny, kobiety, dzieci, przyjaciół, do siebie, zawodu.

Czy zawsze miłość – to szczęście? A jeśli twoja miłość jest nieosiągalnym widmem? A jeśli twoja miłość po prostu nie daje ci żyć? Chcesz ją wykrzyknąć, ale tak naprawdę nie możesz powiedzieć o niej nawet szeptem.

Każda historia w spektaklu «MIŁOŚĆ» — to marzenie, strata, spowiedź, poszukiwanie, iluzja, cud, nadzieja albo samotność, od której nie uratują nawet lajki na Instagramie.

ТВЗК «Київський академічний театр «Золоті ворота» (Київ, Україна)

Вистава “Любов”, режисер Миколай Миколайчик (ПРАПРЕМ’ЄРА)

Що таке любов?

Якою вона буває? З чого складається? Чи кожен здатен її відчутти?

Любов до чоловіка, жінки, дітей, друзів, до себе, професії.

Але, чи завжди любов — це щастя? А якщо твоя любов — недосяжний фантом?

А якщо твоя любов просто не дає тобі жити? Ти хочеш, мусиш, кричати про свою любов, але насправді не можеш сказати про неї навіть пошепки.

Кожна історія у виставі «MIŁOŚĆ/ Любов» — це мрія, втрата, сповідь, пошук, ілюзія, диво, надія, або ж публічна самотність, від якої не рятують навіть лайки в інстаграмі.

Lwowski Akademicki Teatr Miniatur Estradowych “I Ludzie, I Lalki” (Lwów, Ukraina)

Spektakl „Boska Komedia... AnDante”, reż. Oleksij Krawczuk (PRAPREMIERA)

Tematem przedstawienia jest człowiek oraz jego życie - od narodzin do śmierci, od wysokich oczekiwań po gorzkie rozczarowania; życie takie, jak jest, prawdziwe, przewidywalne i nieprzewidywane, trochę dramatyczne, z lekką komiczną, miejscami - tragikomiczną. Humor, muzyka, możliwość pośmiania się z siebie nadają życiu kolorytu. A spektakl “Boska Komedia... AnDante” staje się prawdziwym świętem życia.

Львівський академічний театр естрадних мініатюр «І люди, і ляльки»

Вистава “Божественна комедія... АнДанте”, режисер Олексій Кравчук (ПРАПРЕМ’ЄРА)

Темою вистави є людина та її життя – від народження до смерті, від високих очікувань до гірких розчарувань; життя, як воно є, справжнє, передбачено непередбачуване, трохи драматичне, трохи комічне, а місцями трагікомічне. Гумор, музика, здатність сміятися над собою додають людському життю яскравих барв, а виставу «Божественна Комедія... АнДанте» перетворюють на справжнє життєствердуювальне свято.

Mikołajowski Akademicki Artystyczny Dramatyczny Teatr (Mikołajów, Ukraina) (DEBIUT)

Spektakl „Kiedy wraca deszcz”, reż. Bogdanova Katerina (PRAPREMIERA)

Spektakl według sztuki współczesnej ukraińskiej dramatopisarki Nedy Neždanowej.

Dziwne wydarzenia odbywają się w dziwnym mieście. Dziwni ludzie wymyślają dziwne gry, w centrum których pojawia się zwyczajna dziewczyna. Przyjechała do tego miasta, by rozpocząć nowe życie. Nie wiedziała, że będzie częścią eksperymentu. Z kolei miejscowi patrzą na ten eksperyment jak na coś interesującego i komicznego. Zakładają się o to, jak długo dziewczyna przetrwa w tych warunkach, nie biorąc po uwagę jej uczuć.

Kto z bohaterów zostanie ofiarą, a kto rozpocznie nową erę w życiu miasta? I co się wydarzy, kiedy wreszcie wróci deszcz?

Миколаївський академічний художній драматичний театр (Миколаїв, Україна) (ДЕБЮТ)

Вистава “Коли повертається дощ”, режисер Катерина Богданова (ПРАПРЕМ’ЄРА)

Вистава за п’єсою сучасної української драматургині Неди Неждан. Дивні події відбуваються у дивному місті. Дивні люди фантазують дивні ігри, в центрі яких опиняється звичайна дівчина. Вона переїхала у це місто для того, щоб розпочати нове життя... Але, навіть, і уявити не могла, що стане частиною експерименту. Натомість, місцеві мешканці розглядають цей експеримент, як щось цікаве, кумедне, веселе. Закладаються на гроші, сперечаючись, як довго дівчина протримається в поставлених для неї умовах. Вони не зважають на почуття та стурбованість чужинки. Інтриги, які плетуть між собою герої вистави, тримають у напруженні глядача до самого фіналу. Хто стане жертвою, а хто з героїв відкриє нову епоху у житті міста? І що трапиться, коли, нарешті, повернеться дощ?

Charkowski Państwowy Akademicki Ukraiński Dramatyczny Teatr imienia Tarasa Szewczenki

Spektakl „Miłość”, reż. Oleksandr Kowszun (PRAPREMIERA)

Młoda piękna Zinka żyje w małżeństwie z niekochanym człowiekiem i alkoholikiem Samrosem. Jedyłą pociechą są dla niej romantyczne relacje z bratem męża – Romanem, dopóki na horyzoncie nie pojawia się rywalka. Melodramat (typowy dla klasycznej ukraińskiej dramaturgii) przesunięto do innej czasoprzestrzeni, w której mieszają się ze sobą mistycyzm, muzyka rockowa, nostalgiczna estetyka lat siedemdziesiątych. To swoiste studium na temat tego „czym jest miłość”.

Харківський державний академічний український драматичний театр ім. Т.Г. Шевченка

Вистава “Любов”, режисер Олександр Ковшун (ПРАПРЕМ’ЄРА)

Молода красива Зінка живе у шлюбі з нелюбом і п’яницею Самросем. Єдиною розрадою від сімейного пекла для неї були романтичні стосунки з чоловіковим братом Романом, аж доки «на обрії» не з’явилася суперниця...

Мелодраматичний сюжет (типовий для класичної української драматургії) переміщено в інший часопростір, де заміковано містицизм, рок-музику, ностальгічну естетику сімдесятих, і де відбувається дослідження на тему «що таке любов»

Teatr Scena Elffów (Warszawa, Polska)

Spektakl dla dzieci i dorosłych „Sklep z zabawkami”, reż. Ani Polarusz

Kto nie zna Pinokia? Tym razem ta znana wszystkim marionetka mieszka w niezwykłym sklepie z zabawkami. Przed bohaterem trudne zadanie. Będzie musiał udowodnić, że jego historia jest prawdziwa oraz że dzieci i dorośli potrzebują lalek. Kto mu pomoże? Czy zabawkom uda się ocalić magiczny świat? Przekonajcie się sami!

Театр “Сцена Ельфів” (Варшава, Польща)

Вистава для дітей “Магазин іграшок”

Хто не знає Буратіно? Цього разу відома маріонетка живе в незвичайному магазині іграшок. Перед головним героєм постало непросте завдання. Йому доведеться довести, що його історія правдива і що дітям і дорослим потрібні ляльки.

Хто йому допоможе? Чи можуть іграшки врятувати чарівний світ? Переконайтеся самі!

Dnieprowski Miejski Teatr Lalek «Teatr Aktora I Lalek» (Dnipro, Ukraina) (DEBIUT)

Spektakl dla dzieci „Koza Dereza”, reż. Roman Hrebenuk (PRAPREMIERA)

Zapraszamy Was do naszego "bajecznego" miasta. Dlaczego jest bajeczne? Oczywiście dzięki swoim niezwykłym mieszkańcom! Dlaczego są niezwykli? Bo lubią ponad wszystko „częstować” gości bajkami i przysłowiami - żeby było ciekawie dla dzieci, żeby dorośli się nie nudzili, no i również po to, żeby wynieśli z tych opowieści jakiś morał i naukę.

Jaka to będzie bajka? A co jeśli... "Koza-dereza"? Niby zwykła bajka, ale nieco... niezwykła. Dlatego zawitajcie koniecznie do nas! Będzie "bajecznie"!

Дніпровський міський театр ляльок «Театр актора і ляльки» (Дніпро, Україна) (ДЕБІУТ)

Вистава для дітей «Коза-дереза», режисер Роман Гребенюк (ПРАПРЕМ'ЄРА)

Запрошуємо Вас до нашого «Казкового» міста. Що ж у ньому казкового? Та звичайно, що «незвичайні» мешканці! А що ж в них незвичайного? Бо більш за все люблять гостей казками та приказками частувати! Та так, щоб і дітям цікаво було і дорослі в «гостях» не сумували. Та ще й «науку» гарну мали. Що ж то за казки такі? Та хоч би й ... «Коза-Дереза»! Звичайна казка! Та трошки незвичайна... А краще – завітайте обов'язково до нас у гості! У «Казкове»!

Zaporoski Dziecięcy Teatru SVHA (Zaporoże, Ukraina)

Spektakl dla dzieci „Kurczątko z Elementarza”, reż. Svitlana Iemets (PRAPREMIERA!)

Jestem Mauno, mieszkam w Estonii, ale mogę żyć na Ukrainie, w Niemczech lub w innym kraju. Mam 26 lat. Jestem upośledzony umysłowo. Istnieję. Nawet jeśli odwrócicie wzrok zobaczywszy mnie na ulicy, mimo wszystko istnieję. Chcę się przyjaźnić, kochać, śmiać, jeśli jest mi wesoło, i smucić - gdy mi ubliżają. Nie zostanę profesorem. Ale mogę mieszkać samodzielnie, mogę pracować, mogę mieć przyjaciół, rodzinę.

Ciężko mi jest podejmować trudne decyzje. Teraz mój krewny wykorzystuje mnie do złych spraw. Wiem to. Lecz poza nim nie mam już nikogo. Nikt więcej mnie nie potrzebuje.

Interaktywny monodram „Kurczątko z Elementarza” powstał na podstawie sztuki estońskiego autora Andrusa Kivirähka. Widzowie aktywnie uczestniczą w spektaklu, bawiąc się (i smucąc) razem z Mauro i towarzysząc mu we wszystkich jego przygodach.

Запорізький дитячий театр «СВІЯ» (Запоріжжя, Україна)

Вистава для дітей «Курчатко з Букваря», режисер Світлана Ємець (ПРАПРЕМ'ЄРА)

Я – Мауно. Я живу в Естонії. Я можу жити в Україні, Німеччині, будь – де. Мені 26 років. Я розумово відсталий. Я існую. Навіть, якщо ви відвернетесь, побачивши мене на вулиці, я все одно існую. Я хочу дружити, любити, я сміюся, якщо мені смішно, сумую, коли мене ображають. Я ніколи не стану професором. Але я можу жити самостійно, можу працювати, можу мати приятелів, родину. Мені важко приймати складні рішення. Зараз мене використовує мій родич для недобрих справ. Я це знаю. Але крім нього, в мене нікого немає. Я більше нікому не потрібен.

Інтерактивний моноспектакль «Курчатко з букваря» поставлено за п'єсою Андруса Ківірякка «Курчатко з букваря». Вам буде дуже смішно і трохи сумно. І ви будете активним учасником всього, що відбувається. Ви будете говорити про життя Мауно разом з Мауно, сміятися і плакати разом.

Erewański Państwowy Teatr Lalek imienia Hovhannesa Tumanyana (Erewań, Armenia)

Spektakl „Christopher”, reż. Samson Movsesyan

Spektakl na podstawie „Dziwnego przypadku psa nocną porą” Marka Haddona to pełna emocji, sugestywna i tragikomiczna historia kryminalna opowiedziana przez autystycznego nastolatka. Christopher ma 15 lat i cierpi na Zespół Aspergera (zaburzenie rozwojowe ze spektrum autyzmu). Zna się bardzo dobrze na matematyce, ale bardzo słabo na ludziach. Nigdy nie wypuścił się sam poza ulicę, przy której mieszka. Gdy odkrywa, że zamordowano psa sąsiadki, wyrusza w przerażającą podróż, która wywróci jego świat do góry nogami.

Єреванський державний театр ляльок імені Оганеса Туманяна (Єреван, Вірменія)

Вистава “Крістофер”, режисер Самсон Мовсесян

Вистава за мотивами “Дивного випадку із собакою вночі” Марка Хэддона. Детективна драма. Дуже емоційна і в той же час гарна, цікава історія котра нікого не залишить байдужим. Вистава про хлопчика, що страждає на аутизм. Хлопчика звати Крістофер. За словами батька - мама Крістофера померла 2 роки тому від серцевого нападу. Все починається після того як Крістофер знаходить в парку мертву собаку свого сусіда.

Wolny Teatr OKO (Lwów, Ukraina)

Spektakl „HOMOSAPIENS! Sapiens?», reż. Galyna Volovecka

To intrygujący portret różnorodnych damsko-męskich relacji i stosunków wewnątrzmażeńskich oraz obraz współczesnego, wcale nie prostego, rodzicielstwa. To spektakl, który najkrócej określić można jako satyryczną komedię. Wszystko rozpoczyna się od rozsądnej, wyważonej rozmowy dwóch par małżeńskich, które spotkały się, by spisać oświadczenie o bójce swoich dzieci w parku. Kto na kogo napluł, kto kogo pobił, i czy «HOMO SAPIENS! SAPIENS?»?

Громадська організація “Вільний Театр OKO” (Львів, Україна)

Вистава “HOMOSAPIENS!Sapiens?”, режисер Галина Воловецька

Як це? Опинитися в чужій квартирі і стати свідком «різанини» між дорослими, на перший погляд розумними людьми, які живуть за моральними принципами західного суспільства!?! Хто кого різав, як пиляв, і хто на кого наплював? Відповіді на ці питання ви гарантовано отримаєте. Сатирична комедія «HOMO SAPIENS! SAPIENS?»

Kijowski Miejski Akademicki Teatr Lalek Na Lewym Brzegu Dniepru (Kijów, Ukraina) (DEBIUT)

Spektakl „Münchhausen”, reż. Ruslan Neupokoev (PRAPREMIERA)

Spektakl jest zbudowany w formie dialogów Münchhausena z samym sobą. Bohater wspomina i opowiada widzom niewiarogodne przygody ze swojego życia. Przekonuje wszystkich o prawdziwości szokujących wydarzeń, zachwycając się jednocześnie własną pomysłowością. Przygody Münchhausena skłaniają widzów do tego, by uwierzyć w cuda, niezwykle wydarzenia i nierealne zdolności ludzi, a także nie poddawać się przeciwnościom losu i z pozytywnym nastawieniem szukać wyjścia z ciężkich sytuacji.

Комунальний заклад «Театрально-видовищний заклад культури «Київський муніципальний академічний театр ляльок на лівому березі Дніпра» (Київ, Україна) (ДЕБЮТ)

Вистава «Мюнхгаузен», режисер Руслан Неупокоев (ПРАПРЕМ'ЄРА)

Вистава побудована на діалогах Мюнхгаузена зі своїми власними думками. Разом з ними він згадує і розповідає глядачам неймовірні пригоди зі свого життя, переконуючи всіх у правдивості карколомних подій, при цьому, захоплюючись власною винахідливістю. Пригоди Мюнхгаузена закликають глядачів вірити в чудеса, в незвичайні події та нереальні здібності людей, а також не опускати руки ні за яких обставин і шукати вихід з позитивним настроєм.

Lwowski obwodowy akademicki teatr lalek (Lwów, Ukraina)

Spektakl „Świąteczne sny”, reż. Yana Tytarenko

Zbliża się najbardziej oczekiwana noc dla wszystkich dzieci! Światko i jego siostrzyczka Dzwinka niecierpliwie wypatrują prezentów i innych świątecznych niespodzianek. Kiedy już kładą się spać, nagle dostrzegają jasny promień światła - i natychmiast biegną za nim. W mgnieniu oka przenoszą się do bajkowego miasta, gdzie czekają na nich magiczne przygody i gdzie będą mieć okazję wykazać się swoją mądrością, odwagą i miłością. W zamian dzieci otrzymują czarodziejskie prezenty, które pozostaną z nimi na zawsze.

Spektakl spaja etniczną estetykę i wizualne eksperymenty, a świąteczny nastrój podkreślają kolędy.

Львівський обласний академічний театр ляльок (Львів, Україна)

Вистава “Святкові сни”, режисер Яна Титаренко

Найочікуваніша ніч для всіх діток ось-ось наступить! Святко і його сестричка Дзвінка перебувають у передчутті подарунків та інших святкових приємностей. Нарешті вмостившись у своїх ліжках, дітлахи раптом помічають яскравий промінь світла і негайно біжать за ним. За якусь мить Святко і Дзвінка опиняються в казковому мареві, де на них чекають дивовижні пригоди і де їм доведеться проявити свою мудрість, відвагу і любов. Взамін дітлахи отримують чарівні дарунки, які залишаться з ними назавжди. У дійстві поєднується етнічна естетика та візуальні експерименти, тут звучить багато колядок та панує чудовий святковий настрій.

Chmelnicki Obwodowy Akademicki Muzyczno-Dramatyczny Teatr im. Mychajła Staryckiego (Chmelnyckyj, Ukraina)

Spektakl „Oczy błękitnego psa”, reż. Dmitry Obednikov

Co noc spotykają się w snach. On nie pamięta ani tych snów, ani jej, lecz desperacko próbuje sobie coś przypomnieć. Ona pamięta sny i jego, i cały czas szuka go w realnym życiu, zostawiając napisy gdzie tylko może. "Oczy błękitnego psa" – to tajne hasło, które ma pomóc im spotkać się w rzeczywistości. W swoich poszukiwaniach bohaterzy przeżywają niejedno rozczarowanie. Doprowadza to do kłótni, a nawet nienawiści. Ich miłość staje się częścią realnego życia. Ta relacja prowokuje, niepokoi, przynębia, ale także pomaga i inspirowa.

Co pozostanie za senną kotarą? Zarówno autor sztuki, jak i reżyser pozostawiają to pytanie bez odpowiedzi. Jednak każdy widz może odpowiedzieć sobie na nie sam, opierając się na własnych domysłach i doświadczeniach.

Хмельницький обласний академічний музично-драматичний театр імені М. Старицького

Вистава “Очі блакитного собаки”, режисер Дмитро Обєдніков

Вони щоночі зустрічаються у снах . Він не пам’ятає ні снів, ні її, але відчайдушно намагається це зробити. Вона пам’ятає снів та його і увесь час шукає в реальному житті,

залишаючи написи де можливо. «Очі блакитного собаки» - кодова фраза, яка має допомогти їм зустрітись насправді. Та в своїх пошуках герої переживають не одне розчарування. Це призводить до сварок та, навіть, ненависті. Щоб зрештою, вони зрозуміли, що ці відносини у снах переросли у справжню залежність. Їхнє кохання стає частиною реального життя. Ці відносини провокують, непокоять, пригнічують, але й допомагають та надихають. Що ж залишається за дверима сновидінь, і автор п'єси, і режисер залишають це запитання без відповіді. Та кожен глядач може відповісти особисто, опираючись на власні здогадки та свій досвід схожих взаємин

Teatr Tańca Lilia

Spektakl „Jadwiga - klejnot Wawelu”, reż. Agata Stodolska

Spektakl ukazuje postać św. Królowej Jadwigi Andegaweńskiej jako kobiety ukochanej przez Polskę, która całe swe życie poświęciła władzy, która jest służbą. Poszczególne sceny przeprowadzają widza poprzez historię życia królowej, od dzieciństwa aż po jej śmierć, za pomocą tańca (współczesnego, klasycznego, dworskiego), muzyki oraz gry świateł. Oprócz faktów historycznych tancerze prezentują zasługi Jadwigi dla rozwoju nauki i kultury, a także jej przeżycia wewnętrzne, duchowość oraz głęboką wrażliwość mającą odzwierciedlenie w licznych dziełach miłosierdzia. Przedstawienie pozwala poznać Jadwigę jako kobietę silną dzięki wierze, świadomą swej tożsamości i zdolną do poświęcenia, a przy tym bardzo oddaną w wyjątkowej relacji, jaka ją łączyła z królem Władysławem Jagiełło. Dynamiczne, barwne, momentami zaskakujące, łączy motywy kulturowe i religijne, charakterystyczne dla epoki średniowiecza, ale i współczesne...

Театр Танцю Лілія

Вистава “Ядвіга - Вавельський скарб”, режисер Агата Стодольська

Вистава зображує постать Св. Королеви Ядвіги Андегавенської, як жінки, яку любила Польща, яка усе своє життя присвятила владі, котра є служінням. Окремі сцени проводять глядачів через історію життя королеви, від дитинства і аж до смерті, за допомогою танцю (сучасного, класичного, світського), музики, а також гри світла. Крім історичних фактів танцюристи зображують заслуги Ядвіги для розвитку науки і культури, а також її внутрішні переживання, духовність і глибоку вразливість, яка знайшла відображення у багатьох милосердних вчинках. Вистава дозволяє пізнати образ Ядвіги, як жінки сильної віри, впевненої у своїй особистості і здатної на жертвність, а при цьому дуже відданої особливим стосункам, які поєднували її з королем Владиславом Ягелло. Динамічна, блискуча, часами непередбачувана вистава поєднує культурні і релігійні мотиви, характерні для епохи середньовіччя, але, також, і сучасне...

24-26.03.2021 r.

Teatr Creative M (Kraków, Polska) (DEBIUT!)

Czytanie sztuki „Chlebowy pokój” Sergija Żadana w języku ukraińskim(online)

Co robić, kiedy nie ufasz nawet najbliższej rodzinie? Jak wydostać się z pułapki, do której sam wszedłeś? Komu można powiedzieć o najważniejszym, jeśli język złamano, a umiejętność słuchania i zrozumienie pozostało w przedwojennej przeszłości? Wydarzenia sztuki „Chlebowy pokój” odbywają się latem 2014 roku. Historia jednej śmierci stopniowo przekształca się w historię całego pokolenia, w historię stosunków między dziećmi i rodzicami, w historię zdrady i nieufności, wypełnioną komicznymi słowami i tragicznym sensem, które łączyć tak doskonale potrafi Sergij Żadan. Wojna trwa i żadna rana się nie goi, oni dalej się męczą, na zawsze zmieniając życia ludzi, którzy o wojnie nawet nie myśleli.

Teatr Creative M (Kраків, Польша) (ДЕБІУТ)

Online читання п'єси “Хлібне перемир'я” Сергія Жадана українською мовою

Що робити, коли не довіряєш навіть найближчим рідним? Як вибратися з пастки, до якої сам себе загнав? Кому можна розповісти про найважливіше, якщо мову зламано, а вміння слухати й розуміти залишилося в довоєнному минулому? Події п'єси «Хлібне перемир'я» відбуваються влітку 2014 року. Історія однієї смерті поступово перетворюється на історію цілого покоління, на історію стосунків між дітьми та батьками, на історію зради й недовіри, сповнену комічних слів і трагічних сенсів, поєднувати які так досконало вміє Сергій Жадан. Війна триває, і жодне перемир'я не здатне загоїти завданих ран: вони й далі нитимуть, назавжди змінюючи життя людей, які зовсім не збиралися воювати.

26.03.2021 r.

18:00 Ceremonia Zamknięcia Festiwalu *online* (dostępna na www.wschod-zachod.com.pl do godz. 18:00 dn. 26.04.2021 r.)

19:00 Podsumowujące spotkanie z jury Festiwalu *online*